

# Tova malko nechto

## Un petit air de rien

Dédié à Bisser KOSTADINOV  
et l'Ensemble Un petit air de rien,  
commanditaires de l'oeuvre

Musique: Jean-Christophe ROSAZ  
Texte: SOLNY  
trad. bulgare Vyara KOSTADINOVA

$\text{♩} = 84$

Soprano 1  
*mp* To - va mal-ko ne - chto De - li - kat - no jen-stven - no Vse - ki po - ne - del - nik  
Ce pe - tit air de rien jo - li - ment fé - mi - nin tous les lun - dis ma -

Soprano 2  
*mp* To - va mal-ko ne - chto De - li - kat - no jen-stven - no Vse - ki po - ne - del - nik  
Ce pe - tit air de rien jo - li - ment fé - mi - nin tous les lun - dis ma -

Alto 1  
*mp* To - va mal-ko ne - chto De - li - kat - no jen-stven - no Vse - ki po - ne - del - nik  
Ce pe - tit air de rien jo - li - ment fé - mi - nin tous les lun - dis ma -

Alto 2  
*mp* To - va mal-ko ne - chto De - li - kat - no jen-stven - no Vse - ki po - ne - del - nik  
Ce pe - tit air de rien jo - li - ment fé - mi - nin tous les lun - dis ma -

Cette composition sera chantée en bulgare mais elle peut l'être aussi en français.

6

S 1  
sou - trin Ni to - pli sar - tze - to Ed - vam e *mf* din tchas i pet -  
tin nous met le coeur en train une heure et quart une heure et

S 2  
sou - trin Ni to - pli sar - tze - to Ed - vam e *mf* din tchas i pet -  
tin nous met le coeur en train une heure et quart une heure et

A 1  
sou - trin Ni to - pli sar - tze - to Ed - vam e *mf* din tchas i pet -  
tin, les ma-tins, nous met le coeur en train une heure et quart une heure et

A 2  
sou - trin Ni to - pli sar - tze - to Ed - vam e *mf* din tchas i pet -  
tin nous met le coeur en train une heure et quart une heure et

11 *più p caloroso*

S1  
na - de - set Vsitch - ki za - ed - no tar - sim E - mo - tzia - ta v'gla - sa si  
quart à peine nous cher-chons nous cher - chons en - sem - ble la voix de l'é - mo - tion

S2  
na - de - set Vsitch - ki za - ed - no tar - sim E - mo - tzia - ta  
quart à peine nous cher-chons nous cher - chons en - sem - ble l'é - mo - tion

A1  
na - de - set Vsitch - ki za - ed - no tar - sim v'gla - sa si v'gla - sa si  
quart à peine nous cher-chons nous cher - chons en - sem - ble la voix la voix

A2  
na - de - set Vsitch - ki za - ed - no tar - sim E - mo - tzia - ta  
quart à peine nous cher-chons nous cher - chons en - sem - ble de l'é - mo - tion la voix

*più p*

*più p*

*più p*

*più p*

comme écrit

16 *d'un altra colore*

S1  
sed - mi - tza po sed - mi tza E - mo - tzia - ta v'gla - sa si sed - mi - tza po  
de se - mai - ne en se - mai - ne la voix de l'é - mo - tion de se - mai - ne

S2  
sed - mi - tza po sed - mi - tza E - mo - tzia - ta sed - mi - tza po  
de se - mai - ne en se - mai - ne l'é - mo - tion de se - mai - ne

A1  
sed - mi - tza po sed - mi tza v'gla - sa si v'gla - sa si sed - mi - tza po  
de se - maine en se - maine la voix la voix de se - mai - ne

A2  
sed - mi - tza po sed - mi tza E - mo - tzia - ta po  
de se - maine en se - maine de l'é - mo - tion la voix

21 *p*

S1  
sed - mi tza To - va hi - tro ne - chto Ne - be - to ni po - da - va ra - ka Via - ta - ra  
en se - mai - ne un pe - tit air ma - lin le ciel nous prend par la main le vent se

S2  
sed - mi tza To - va hi - tro ne - chto Ne - be - to ni po - da - va ra - ka Via - ta - ra  
en se - mai - ne un pe - tit air ma - lin le ciel nous prend par la main le vent se

A1  
sed - mi tza To - va hi - tro ne - chto Ne - be - to ni po - da - va ra - ka Via - ta - ra  
en se - mai - ne un pe - tit air ma - lin le ciel nous prend par la main le vent

A2  
sed - mi tza To - va hi - tro ne - chto Ne - be - to ni po - da - va ra - ka Via - ta - ra  
en se - mai - ne un pe - tit air ma - lin le ciel nous prend par la main le vent le

27

S 1  
via - ta - ra via - ta - ra ni ga - li I slan-tze-to se za - vra - chta  
fait câ - lin le vent se fait câ - lin et le so - leil re - vient

S 2  
via - ta - ra ni ga - li I slan-tze-to se za - vra - chta  
fait câ - lin se fait câ - lin et le so - leil re - vient

A 1  
via - ta - ra ni ga - li I slan-tze-to se za - vra - chta  
le vent se fait câ - lin et le so - leil re - vient

A 2  
via - ta - ra ni ga - li I slan-tze-to se za - vra - chta  
vent se fait câ - lin et le so - leil re - vient

31

S 1  
*pp* *souplement*  
To - va za - ka - tchli - vo ne - chto *mf* Smeï se bez pri - tchi - na Za - bav - lia - vaï se ka - to  
pe - tit air mu - tin pe - tit air mu - tin ri - re de rien de tout et se faire un bien fou un bien

S 2  
*pp* *souplement*  
To - va za - ka - tchli - vo ne - chto *mf* Smeï se bez pri - tchi - na Za - bav - lia - vaï se ka - to  
pe - tit air mu - tin pe - tit air mu - tin ri - re de rien de tout et se faire un bien fou un bien

A 1  
*pp* *souplement*  
To - va za - ka - tchli - vo ne - chto *mf* Smeï se bez pri - tchi - na Za - bav - lia - vaï se ka - to  
pe - tit air mu - tin pe - tit air mu - tin ri - re de rien de tout et se faire un bien fou un bien

A 2  
*pp* *souplement*  
To - va za - ka - tchli - vo ne - chto *mf* Smeï se bez pri - tchi - na Za - bav - lia - vaï se ka - to  
pe - tit air mu - tin pe - tit air mu - tin ri - re de rien de tout et se faire un bien fou

36

S 1  
loud *mp* Pe - eï - ki pri - pe - va To - va za - ka - tchli - vo ne - chto  
fou *mp* en chan - tant ce re - frain un pe - tit air un pe - tit

S 2  
loud *mp* Pe - eï - ki pri - pe - va To - va za - ka - tchli - vo ne - chto  
fou *mp* en chan - tant ce re - frain un pe - tit air un pe - tit

A 1  
loud loud *mp* Pe - eï - ki pri - pe - va To - va za - ka - tchli - vo ne - chto  
fou *mp* en chan - tant ce re - frain un pe - tit air un pe - tit

A 2  
loud *mp* Pe - eï - ki pri - pe - va To - va za - ka - tchli - vo ne - chto  
en chan - tant ce re - frain un pe - tit air un pe - tit

41 *ritmico*

S1  
ne - chto Smeĭ se bez smeĭ se bez pri - tchi-na pri-tchi-na E - mo-tzia - ta v'gla - sa si  
air mu - tin ri - re de rien ri - re de tout de tout la voix de l'é - mo-tion

S2  
ne - chto Smeĭ se bez smeĭ se bez pri - tchi-na pri-tchi-na E - mo - tzia - ta  
air mu - tin ri - re de rien ri - re de tout de tout l'é - mo - tion

A1  
ne - chto Smeĭ se bez smeĭ se bez pri - tchi-na pri-tchi-na v'gla - sa si v'gla - sa si  
air mu - tin ri - re de rien ri - re de tout de tout la voix la voix

A2  
ne - chto Smeĭ se bez smeĭ se bez pri - tchi-na pri-tchi-na E - mo - tzia - ta  
air mu - tin ri - re de rien ri - re de tout de tout de l'é - mo-tion la voix  
*comme écrit*

46 *p*

S1  
sed - mi-tza po sed - mi tza E - mo-tzia - ta v'gla - sa si sed-mi-tza po  
de se-mai - ne en se-mai - ne la voix de l'é - mo-tion de se-mai - ne

S2  
sed - mi-tza po sed - mi - tza E - mo - tzia - ta sed-mi-tza po  
de se-mai - ne en se-mai - ne l'é - mo - tion de se-mai - ne

A1  
sed - mi-tza po sed - mi tza v'gla - sa si v'gla - sa si sed-mi-tza po  
de se-maine en se-maine la voix la voix de se-mai - ne

A2  
sed - mi - tza po sed - mi tza E - mo - tzia - ta po  
de se - maine en se - maine de l'é - mo-tion la voix

51 *più presente*

S1  
sed - mi tza Pe - eĭ - ki pri - pe - va  
en se - mai - ne en chan - tant ce re - frain

S2  
sed - mi tza Pe - eĭ - ki pri - pe - va  
en se - mai - ne en chan - tant ce re - frain

A1  
sed - mi tza Pe - eĭ - ki pri - pe - va  
en se - mai - ne en chan - tant ce re - frain

A2  
sed - mi tza Pe - eĭ - ki pri - pe - va  
en se - mai - ne en chan - tant ce re - frain

55 *diminuendo* *poco rit.*

S 1  
 To - va mal - ko ne - chto To - va mal - ko ne - chto ne - chto  
 un pe - tit air de rien un pe - tit air de rien de rien

S 2  
 dam dam dam dam dam dam... To - va malko ne - chto  
 doum doum doum doum doum doum... Un pe - tit air de rien

A 1  
 dam dam dam dam dam dam... To - va malko ne - chto  
 doum doum doum doum doum doum... Un pe - tit air de rien

A 2  
 dam dam dam dam dam dam... To - va malko ne - chto  
 doum doum doum doum doum doum... Un pe - tit air de rien